

ІНОЗЕМНА МОВА ПРОФЕСІЙНО-КОМУНІКАТИВНОЇ СПРЯМОВАНOSTІ

Викладач: кандидат філософських наук, доцент Убейволк Оксана Олександрівна

Кафедра: кафедра ділової комунікації, VI корпус, ауд. 409

E-mail: ubvolk@gmail.com

Телефон: 067-779-08-47

Інші засоби зв'язку: Moodle, Viber, Facebook Messenger, Telegram

| | | | | | | |
|--|-------|--------------------------------|---|-------------------|--|----|
| Освітня програма, рівень вищої освіти | | Туризм Бакалавр | | | | |
| Статус дисципліни | | Нормативна | | | | |
| Кредити ECTS | 2 | Навч. рік | 2020-2021 | Рік навчання 2 | Тижні | 12 |
| Кількість годин | 60 | Кількість змістових модулів | | 2 | Практичні заняття – 24 Самостійна робота – 36 | |
| Вид контролю | Залік | | | | | |
| Посилання на курс в Moodle | | | https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=4398 | | | |
| Консультації: | | | особисті - вівторок з 10 до 11 VI корпус ауд 409; дистанційні Viber за попередньою домовленістю | | | |

ОПИС КУРСУ

Курс «Іноземна мова професійно-комунікативної спрямованості» має на меті формування необхідної комунікативної спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній та письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами фахівців у галузі туристичного обслуговування.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни «Іноземна мова професійно-комунікативної спрямованості» є: розвиток навичок діалогічного мовлення з використанням лексики за визначеною тематикою в обсязі 8-10 фраз; розвиток навичок непередготовленого монологічного мовлення в обсязі 10-15 фраз; розвиток навичок аудіювання англomовного тексту та читання і розуміння автентичного англomовного тексту за фахом; формування та закріплення навичок ділового листування.

ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

У разі успішного завершення курсу студент зможе

- висловлюватися усно та письмово в обсязі тематики курсу, використовуючи засвоєний граматичний матеріал;
- розуміти іноземну мову на слух;
- читати та перекладати іншомовні тексти пов'язані зі спеціальністю;

- розробляти, просувати, реалізовувати та організовувати споживання туристичного продукту;
- вивчати індивідуальні туристичні потреби та вести презентаційну роботу;
- співпрацювати з діловими партнерами та клієнтами;
- мати навички ефективної комунікації;
- здійснювати моніторинг, інтерпретацію, аналіз та систематизацію туристичної інформації, презентувати туристичний інформаційний матеріал іноземною мовою.

ОСНОВНІ НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ

Walker R. Tourism Part 2. Student's book - навчальний підручник та навчальні матеріали на платформі Moodle

КОНТРОЛЬНІ ЗАХОДИ

Поточні контрольні заходи:

- робота у групі на практичному занятті** (має 24 балів: 12 практичних занять по 2 бали на практичному занятті) читання та переклад текстів іноземною мовою, відповідь на запитання за текстом, аудіювання, складання діалогів та презентацій за темою, переклад речень з української на англійську мову з використанням вивченого лексичного та граматичного матеріалу;
- контрольна робота** (має 10 балів) – двічі на семестр, наприкінці кожного змістового модулю курсу, виконується на практичному занятті). Контрольна робота складається з 20 тестових запитань, 0,5 бала за кожну правильну відповідь (20 питань – 10 балів)
- тестування** за матеріалом розділу у системі електронного забезпечення навчання ЗНУ. Тестування складається з 20 тестових запитань, 0,5 бала за кожну правильну відповідь (20 питань – 8 балів)

Підсумкові контрольні заходи:

- **контрольне тестування** за вивченим матеріалом курсу виконується у системі Moodle: 0,5 бала за кожну правильну відповідь (40 питань – 20 балів)
- **письмовий переклад** речень з української англійською мовою: 2 бали за кожне правильне речення, без помилок, з використанням вивченого лексико-граматичного матеріалу (10 речень – 20 балів)

| Контрольний захід | | Термін виконання | % від загальної оцінки |
|--------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|------------------------|
| Поточний контроль (має 60%) | | | |
| <i>Змістовий модуль 1 (розділ 1)</i> | робота у групі | Практичне заняття 1,2,3,4,5,6 | 12 |
| | контрольна робота | Тиждень 6 | 10 |
| | Тестування у системі Moodle | Тиждень 5-6 | 8 |
| <i>Змістовий модуль 2 (розділ 2)</i> | робота у групі | Практичне заняття 7,8,9,10,11,12 | 12 |
| | контрольна робота | Тиждень 12 | 10 |

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МЕНЕДЖМЕНТУ
Силабус навчальної дисципліни



| | | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|---------------|-------------|
| | Тестування у системі Moodle | Тиждень 11-12 | 8 |
| Підсумковий контроль (max 40%) | | | |
| <i>контрольне тестування</i> | | | 20 |
| <i>письмовий переклад</i> | | | 20 |
| Разом | | | 100% |

Шкала оцінювання: національна та ECTS

| За шкалою ECTS | За шкалою університету | За національною шкалою | |
|----------------|--|------------------------|---------------|
| | | Екзамен | Залік |
| A | 90 – 100 (відмінно) | 5 (відмінно) | Зараховано |
| B | 85 – 89 (дуже добре) | 4 (добре) | |
| C | 75 – 84 (добре) | | |
| D | 70 – 74 (задовільно) | 3 (задовільно) | |
| E | 60 – 69 (достатньо) | | |
| FX | 35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання) | 2 (незадовільно) | Не зараховано |
| F | 1 – 34 (незадовільно – з обов’язковим повторним курсом) | | |

РОЗКЛАД КУРСУ ЗА ТЕМАМИ І КОНТРОЛЬНІ ЗАВДАННЯ

| Тиждень і вид заняття | Тема заняття | Контрольний захід | Кількість балів |
|----------------------------------|--------------------|---|-----------------|
| Змістовий модуль 1 | | | |
| Тиждень 1 Практичне заняття 1 | Arrivals. Прибуття | Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту A warm welcome to the world's most colourful city - Singapore; виконання лексичних вправ у підручнику; розгляд граматичного матеріалу Passive Voice, виконання граматичних вправ. | 2 |



| | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|---|---|
| Тиждень 2 Практичне заняття 2 | Arrivals. Прибуття | Робота в групі: аудіювання діалогів та текстів за темою Greeting and introducing, обговорення почутого; складання діалогів на тему Welcoming visitors; виконання лексичних вправ на тему Car hire; виконання граматичних вправ на Present, Past, Future Simple Passive. | 2 |
| Тиждень 3 Практичне заняття 3 | Arrivals. Прибуття | Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту Arriving in Cape Town; виконання лексичних вправ за текстом; написання словникового диктанту Key words; написання твору на тему Arrival information. | 2 |
| Тиждень 4 Практичне заняття 4 | A place to stay. Проживання | Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту Questionnaire: user's perceptions of hotels; виконання лексичних вправ за текстом; складання діалогів за темою Registration new arrivals ; виконання граматичних вправ на Present and Past Continuous Passive. | 2 |
| Тиждень 5 Практичне заняття 5 | A place to stay. Проживання | Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту Hotel services; аудіювання діалогів та текстів за темою The stuff structure of hotels, обговорення почутого; виконання граматичних вправ на Present, Past, Future Perfect Passive. | 2 |
| Змістовий модуль 2 | | | |
| Тиждень 6 Практичне заняття 6 | A place to stay. Проживання | Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту It's my job being a concierge; відповіді на запитання за текстом; виконання лексичних вправ у підручнику; написання словникового диктанту Key words; написання твору на тему Hotel information. | 2 |

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МЕНЕДЖМЕНТУ
Силабус навчальної дисципліни



| | | | |
|---------------------------------------|--|--|---|
| Тиждень 7 Практичне заняття 7 | Tourist information services. Туристичні інформаційні послуги | Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту Inside tourism: information; відповіді на запитання за текстом; виконання лексичних вправ у підручнику; розгляд граматичного матеріалу Modal verbs: can, could, may, might, must, граматичних вправ. | 2 |
| Тиждень 8 Практичне заняття 8 | Tourist information services. Туристичні інформаційні послуги | Робота в групі: аудіювання діалогів та текстів за темою Tourist information, складання нотаток, дискусія малими групами; складання діалогів за темою How do I get to..; виконання лексичних вправ у підручнику; виконання граматичних вправ на тему Modal verbs. | 2 |
| Тиждень 9 Практичне заняття 9 | Tourist information services. Туристичні інформаційні послуги | Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту Copenhagen right now; виконання лексичних вправ у підручнику; написання словникового диктанту Key words; написання твору A tourist information advice and recommendation sheet for your own area. | 2 |
| Тиждень 10 Практичне заняття 10 | Holiday rep. Представник курорту | Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту So you want to be a resort representative; аудіювання діалогів та текстів за темою Holiday rep, складання нотаток, дискусія малими групами; виконання лексичних вправ; розгляд граматичного матеріалу Modal verbs: should, ought to, have to, to be to, need, виконання граматичних вправ. | 2 |
| Тиждень 11 Практичне заняття 11 | Holiday rep. Представник курорту | Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту It's my job; виконання лексичних вправ у підручнику; складання діалогів на тему Holiday health; виконання граматичних вправ на тему Modal verbs. | 2 |



| | | | |
|---------------------------------------|--|--|---|
| Тиждень 12 Практичне заняття 12 | Holiday rep. Представник курорту | Робота в групі: читання, переклад та переказ тексту Tips on tipping; виконання лексичних вправ у підручнику; написання словникового диктанту Key words; створення презентації на тему Tipping policy in different countries. | 2 |
|---------------------------------------|--|--|---|

ОСНОВНІ ДЖЕРЕЛА

1. Tourism Part 2. Student's book / Robin Walker and Keith Harding. – Great Britain: Pearson Education limited, 2007. – 179 p.
2. English for international tourism. Pre-intermediate. Student's book / Iwonna Dubica, Margaret O'Keeffe. – Great Britain: Pearson Education limited, 2005. – 192 p.
3. English for international tourism. Pre-intermediate. Workbook / Iwonna Dubica, Margaret O'Keeffe. – Great Britain: Pearson Education limited, 2005. – 120 p.
4. English for international tourism. Письменная О.А., М.: Айрис пресс, 2006.
5. Highly Recommended 2 : English for the hotel and catering industry : Student's Book. Intermediate / Tom Stott. – Oxford University Press, 2011. – 178 p.

Додаткова

1. Tourism 1 : Oxford English for Careers / Ron Walker - Oxford University Press, 2015. – 183 p.
2. Tourism 2 : Oxford English for Careers : Student's Book. Encounters / Ron Walker - Oxford University Press, 2015. – 178 p.
3. Англійська мова менеджменту у туризмі та готельному господарстві: Навч. посіб. Хистова Л.М., К.: Київ.держ.торг.-економ.ун-т, 1999.
4. Англо-українсько-російський словник термінів туристичного й готельного обслуговування: близько 3000 термін. сфери турист. та готельн. обслуг.: довід. посіб. для турагент., робітник. готел. та турист. Шевнина Л.Є., Запоріжжя: Видавець Глазунов С.О., 2005
5. Advanced Grammar in Use / Martin Hewings. – Cambridge: Cambridge University Press, 2007. – 294 p.
6. English Vocabulary in Use. Pre-intermediate and intermediate / Stuart Redman. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003. – 264 p.
7. Intermediate Language Practice: English Grammar and Vocabulary / Michael Vince with Paul Emmerson. – Macmillan Publishers Limited. – 2003. – 296 p.
8. Intermediate Grammarway 2 / Jenny Dooley and Virginia Evans – Great Britain: Express Publishing, 2005. – 192 p.

1. Інформаційні ресурси

1. Туристичний довідник Rough Guides. URL: <http://www.roughguides.com/> (дата звернення 26.08.2019).
2. DK Eyewitness Travel Guide туристичний журнал. URL: <http://www.traveldk.com/> (дата звернення 26.08.2019).
3. Kanoo World Traveller. URL: <http://www.kanootravel.co.uk/> (дата звернення 27.08.2019).
4. PC Magazine. URL: <http://www.pcmag.com/> (дата звернення 27.08.2019).
5. Telephone English - Leaving Messages - How to Telephone in English for Business English ESL EFL TOEFL TESOL Students and Teachers. URL: <http://www.esl.about.com/> (дата звернення 28.08.2019).

РЕГУЛЯЦІЇ І ПОЛІТИКИ КУРСУ¹

Відвідування занять. Регуляція пропусків.

Відвідування занять обов'язкове, оскільки курс зорієнтовано на максимальну практику використання англійської мови. Очікується, що і викладач, і студенти в аудиторії постійно послуговуватимуться англійською, не залежно від рівня володіння мовою. Всі завдання мають бути виконанні своєчасно. Пропуски можливі лише з поважної причини. Відпрацювання пропущених занять має бути регулярним за домовленістю з викладачем у години консультацій. Відпрацювання занять здійснюється усно у формі співбесіди за питаннями, визначеними планом заняття, граматичні вправи та твори мають бути написані у зошит або розміщені у системі Moodle. За умови систематичних пропусків може бути застосована процедура повторного вивчення дисципліни (див. посилання на Положення у додатку до силабусу).

Політика академічної доброчесності

Кожний студент зобов'язаний дотримуватися принципів академічної доброчесності. Письмові завдання з використанням часткових або повнотекстових запозичень з інших робіт без зазначення авторства – це *плагіат*. Використання будь-якої інформації (текст, фото, ілюстрації тощо) мають бути правильно процитовані з посиланням на автора. До студентів, у роботах яких буде виявлено списування, плагіат чи інші прояви недоброчесної поведінки можуть бути застосовані різні дисциплінарні заходи (див. посилання на Кодекс академічної доброчесності ЗНУ в додатку до силабусу).

Використання комп'ютерів/телефонів на занятті

Будь ласка, вимкніть на беззвучний режим свої мобільні телефони та не користуйтеся ними під час занять. Мобільні телефони відволікають викладача та ваших колег. Під час занять заборонено надсилання текстових повідомлень, прослуховування музики, перевірка електронної пошти, соціальних мереж тощо. Електронні пристрої можна використовувати лише за умови виробничої необхідності в них (за погодженням з викладачем).

Комунікація

Базовою платформою для комунікації викладача зі студентами є Moodle.

Для персональних запитів використовується сервіс приватних повідомлень. Для оперативного отримання повідомлень про оцінки та нову інформацію, розміщену на сторінці курсу у Moodle, будь ласка, переконайтеся, що адреса електронної пошти, зазначена у вашому профайлі на Moodle, є актуальною, та регулярно перевіряйте папку «Спам».

Якщо за технічних причин доступ до Moodle є неможливим, або ваше питання потребує термінового розгляду, направте електронного листа з позначкою «Важливо» на адресу ubvolk@gmail.com. У листі обов'язково вкажіть ваше прізвище та ім'я, курс та шифр академічної групи.

¹ Тут зазначається все, що важливо для курсу: наприклад, умови допуску до лабораторій, реактивів тощо. Викладач сам вирішує, що треба знати студенту для успішного проходження курсу!

ДОДАТОК ДО СИЛАБУСУ ЗНУ – 2020-2021 рр.

ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ 2020-2021 н. р. (посилання на сторінку сайту ЗНУ)

АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ. Студенти і викладачі Запорізького національного університету несуть персональну відповідальність за дотримання принципів академічної доброчесності, затверджених **Кодексом академічної доброчесності ЗНУ**: <https://tinyurl.com/ya6yk4ad>. Декларація академічної доброчесності здобувача вищої освіти (додається в обов'язковому порядку до письмових кваліфікаційних робіт, виконаних здобувачем, та засвідчується особистим підписом): <https://tinyurl.com/y6wzzlu3>.

НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ. Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до Положення про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ. Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9pkmmmp5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ycds57la>.

НЕФОРМАЛЬНА ОСВІТА. Порядок зарахування результатів навчання, підтверджених сертифікатами, свідоцтвами, іншими документами, здобутими поза основним місцем навчання, регулюється Положенням про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті: <https://tinyurl.com/y8gbt4xs>.

ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ. Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/yicyfws9v>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА. Телефон довіри практичного психолога (061)228-15-84 (щоденно з 9 до 21).

ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ. Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції (Воронков В. В., 1 корп., 29 каб., тел. +38 (061) 289-14-18).

РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ. Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь-ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ. Наукова бібліотека: <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок – п'ятниця з 08.00 до 17.00; субота з 09.00 до 15.00.

ЕЛЕКТРОННЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE): <https://moodle.znu.edu.ua>

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресами:

- для студентів ЗНУ - moodle.znu@gmail.com, Савченко Тетяна Володимирівна
 - для студентів Інженерного інституту ЗНУ - alexvasik54@gmail.com, Василенко Олексій Володимирович
- У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.



Центр інтенсивного вивчення іноземних мов: <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

Центр німецької мови, партнер Гете-інституту: <https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocznu/nim>

Школа Конфуція (вивчення китайської мови): <http://sites.znu.edu.ua/confucius>